

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Молдова и
Правительством Российской Федерации о гарантиях
прав граждан в области пенсионного обеспечения

Правительство Республики Молдова и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами, желая развивать сотрудничество и исходя из равенства прав граждан Республики Молдова и граждан Российской Федерации в области пенсионного обеспечения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

1. "Граждане" - лица, постоянно проживающие на территории Республики Молдова или Российской Федерации и на которых распространяется законодательство этих государств в области пенсионного обеспечения.

2. "Члены семьи" - лица, имеющие право на пенсию по случаю потери кормильца в соответствии с пенсионным законодательством Республики Молдова или пенсионным законодательством Российской Федерации.

3. "Постоянное жительство" - место постоянного или преимущественного проживания граждан, определяемое или признаваемое в качестве такового законодательством соответствующего государства.

4. "Трудовой (страховой) стаж" - продолжительность трудовой и иной общественно полезной деятельности, признаваемой в качестве таковой законодательством Сторон, в течение которой уплачиваются страховые взносы на пенсионное обеспечение.

5. "Полномочные органы" - для:

Республики Молдова - Министерство труда, социальной защиты и семьи;

Российской Федерации - Министерство социальной защиты населения.

Все другие термины или выражения, употребляемые в настоящем Соглашении, имеют значения, которые им придаются законодательством соответствующего государства.

Статья 2

Пенсионное обеспечение граждан Республики Молдова и граждан Российской Федерации, а также членов их семей осуществляется по законодательству государства, на территории которого они проживают.

Статья 3

Настоящее Соглашение распространяется на все виды государственного пенсионного обеспечения граждан, которые установлены или будут установлены законодательством каждого из государств.

Статья 4

Стороны предоставляют на своей территории постоянно проживающим гражданам, в том числе переехавшим (приехавшим) из другой Стороны, одинаковые права со своими гражданами в области пенсионного обеспечения.

Статья 5

Все расходы, связанные с осуществлением пенсионного обеспечения по настоящему Соглашению, несет государство, предоставляющее такое обеспечение.

Взаимные расчеты не производятся.

Статья 6

1. Назначение пенсий гражданам обоих государств производится по месту их постоянного жительства.

2. Для установления права на пенсию, в том числе пенсий на льготных основаниях и за выслугу лет, учитывается трудовой (страховой) стаж, приобретенный по законодательству обоих государств, в том числе и до вступления в силу настоящего Соглашения, а также на территории государств, входивших в состав СССР по 31 декабря 1991 года.

3. Для граждан одного государства, переселившихся на территорию другого государства и работавших после переселения, размер пенсии исчисляется из заработка (дохода) после переселения.

Для граждан одного государства, которые после переселения на территорию другого государства не работали или не имеют минимально требуемого периода работы для исчисления заработной платы при назначении пенсии по законодательству государства переселения, размер пенсии исчисляется из среднемесячного заработка работника соответствующей профессии и квалификации, занятого аналогичной деятельностью ко времени назначения пенсии тем государством, на территорию которого они переселились.

В случае невозможности определения среднемесячного заработка в изложенном порядке размер пенсии исчисляется из среднемесячного заработка, сложившегося ко времени назначения пенсии на территории того государства, куда переселился гражданин.

Статья 7

1. При переселении пенсионера с территории одного государства на территорию другого государства выплата пенсии по прежнему месту жительства прекращается, если такие же основания для назначения пенсии предусмотрены законодательством государства по новому месту жительства.

По новому месту жительства пенсионера пенсия назначается с месяца, следующего за месяцем прекращения выплаты по прежнему месту жительства, но не более чем за шесть месяцев до месяца прописки или получения вида на жительство.*

* При отмене в будущем системы "прописки"

В случае, когда законодательством государства по новому месту жительства пенсионера не предусмотрено назначение пенсии по данному основанию, выплата пенсии продолжается тем государством, откуда выехал пенсионер, до возникновения права на пенсионное обеспечение по законодательству государства переселения.

2. Стороны обеспечивают свободный обмен денежных переводов на указанные цели в порядке, определяемом специальным соглашением.

Статья 8

Необходимые для пенсионного обеспечения документы, выданные в установленном порядке на территории обоих государств, в том числе и до вступления в силу настоящего Соглашения, а также на территории государств, входивших в состав СССР по 31 декабря 1991 года, принимаются без легализации.

Статья 9

Пенсионное обеспечение военнослужащих Вооруженных Сил и Пограничных войск, лиц начальствующего и рядового состава органов внутренних дел и государственной безопасности Республики Молдова и Российской Федерации, а также членов их семей регулируется специальными соглашениями.

Статья 10

Органы, осуществляющие пенсионное обеспечение на территории обоих государств, сотрудничают друг с другом в порядке, определяемом по соглашению между их Полномочными органами.

Вопросы, не разрешенные Полномочными органами, являются предметом переговоров между Сторонами.

Статья 11

Полномочные органы информируют друг друга о действующем в их государствах пенсионном законодательстве, его изменениях, а также принимают меры к установлению обстоятельств, необходимых для определения права на пенсию и ее размера.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты второго письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение заключается сроком на три года и будет автоматически продлеваться каждый раз на такой же срок.

2. Каждая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую Сторону не менее чем за шесть месяцев до завершения текущего календарного года, причем срок действия настоящего Соглашения прекращается с истечением указанного года.

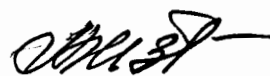
3. Право граждан на пенсионное обеспечение, возникшее в соответствии с настоящим Соглашением, не теряет своей силы и в случае прекращения его действия.

4. Все изменения и дополнения к настоящему Соглашению, принятые на основе взаимной договоренности Сторон и оформленные соответствующими протоколами, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения. Вступление протоколов в силу определяется в порядке, установленном по договоренности Сторон.

Совершено в *Москве, 10 февраля* 1995 года в двух подлинных экземплярах, каждый на молдавском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



За Правительство
Республики Молдова



За Правительство
Российской Федерации